



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 3

# OGLAS ZA POMORCE

## NOTICE TO MARINERS

Ožujak / March 2024.

Oglasi / Notices: 1 - 31

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"NOTICE TO MARINERS" is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

### SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II. ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III. ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI. ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII. OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)  
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

*For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)*

*The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 45,00 €

RAVNATELJICA  
Vinka Kolić Bubić, [mag.ing.admin.nav](mailto:mag.ing.admin.nav).

INTERNET EDITION

**I**  
**UVODNA OBJAŠNENJA**  
*Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglas	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>HHI</b> .....	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
<b>MK</b> .....	male karte	

---

**I**  
**PREGLED ISPRAVAKA**  
*Index of corrections*

<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
- 100-15 .....	1	Peljar I .....	8, 9, 10(T), 11, 12(T)
- 100-16 .....	2, 4(T)		
- 100-17 .....	4(T)	Peljar za male brodove:	
- 100-18 .....	3, 4(T)	- I dio .....	13, 14, 15(T)
		- II dio .....	16, 17, 18(T)
- 50-20 .....	6, 7	Popis svjetala i signala za maglu .	19(T), 20, 21, 22
- PLAN 512 .....	5	Radioslužba za pomorce .....	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
		Ispravci Kataloga .....	23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31



## II

### ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

#### JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA

ITALIJA – ITALY

**1 - 3/24 TRŠČANSKI ZALJEV, Banco Mula di Muggia: svjetleća oznaka**

Umjesto YR upisati YB na približno 45°39.4'N – 013°26.3'E.

**TRŠČANSKI ZALJEV, Banco Mula di Muggia: lighted mark**

*Amend YR to YB in vicinity 45°39.4'N – 013°26.3'E.*

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-15 (1-10/23).

HRVATSKA – CROATIA

**2 - 3/24 Pličina Fenoliga: svjetleća oznaka, boja konstrukcije oznake**


Ucrtati C na postojeću svjetleću oznaku na približno 44°45.8'N – 013°54.2'E.

**Pličina Fenoliga, shoal: lighted mark, colour of the lighted mark construction**


*Insert C to existing lighted mark in vicinity 44°45.8'N – 013°54.2'E.*

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-16 (1-1/24).

**3 - 3/24 OTOK KRK, MALINSKA: svjetleća plutača, karakteristika**

Ucrtati  i Fl(2)R.4M sna 45°07.5'N – 014°31.4'E.

**KRK ISLAND, MALINSKA: lighted buoy, characteristic**

Insert  and Fl(2)R.4M in 45°07.5'N – 014°31.4'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-18 (4-2/24).

**4(T) - 3/24 OTOK SUSAK, rt Kurilca: svjetleća plutača, karakteristika**

Za karte 100-16 i 100-17 ucrtati  i Ž Bl na 44°30.90'N – 014°19.05'E.

Za kartu 100-18 ucrtati  i Fl.Y na 44°30.90'N – 014°18.80'E.


**SUSAK ISLAND, Rt Kurilca, cape: lighted buoy, characteristic**

*For charts 100-16 and 100-17 insert  and Ž Bl in 44°30.90'N – 014°19.05'E.*

*For chart 100-18 insert  and Fl.Y in 44°30.90'N – 014°18.80'E.*

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-16 (2-3/24), 100-17 (4-2/24); 100-18 (3-3/24).


**5 - 3/24 BETINA, NE od luke: ispust**

Ucrtati  spajanjem pozicija:

A) 43°49'38"N – 015°36'34"E (kopno)

B) 43°49'45"N – 015°36'42"E (more)

**BETINA, NE of harbour: outfall**



*Insert  by joining:*

*A) 43°49'38"N – 015°36'34"E (land)*



*B) 43°49'45"N – 015°36'42"E (sea)*

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* PLAN 512 KORNAT-MURTER (6-4/22).

**6 - 3/24 PROLAZ HARPOTI: zračni dalekovod, visina prolaza**

Umjesto  upisati  na približno 42°44.1'N – 017°50.8'E.

**PROLAZ HARPOTI: overhead power line, vertical clearance**

*Amend  to  in vicinity 42°44.1'N – 017°50.8'E.*

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 50-20 i PLAN B ŠIPANSKA LUKA I PROLAZ HARPOTI (7-2/24).

## II

### 7 - 3/24 **PROLAZ HARPOTI: granica područja s ograničenjem**

Ucrtati — — — — spajanjem pozicija:

A) 42°43'42.0"N – 017°50'06.0"E (W rub plana karte)

B) 42°43'25.5"N – 017°50'42.0"E (S rub plana karte)

***PROLAZ HARPOTI: limit of restricted area***

*Insert — — — — by joining:*

*A) 42°43'42.0"N – 017°50'06.0"E (W chart margin area)*

*B) 42°43'25.5"N – 017°50'42.0"E (S chart margin area)*

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 50-20 PLAN B ŠIPANSKA LUKA I PROLAZ HARPOTI (6-3/24).

**III**  
**ISPRAVCI PELJARA**  
*Corrections to Sailing Directions*

**PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA**  
**Peto izdanje - Edition 2012.**

---

**8 - 3/24      ZAPADNA OBALA ISTRE: upozorenje**

Redak 56, dodati:

UPOZORENJE: Nakon dugotrajnih oborina i vjetrova, osobito vjetrova iz III. i IV. kvadranta, postoji mogućnost pojave naplavina uz zapadnu obalu Istre i južnije, koje mogu biti opasne za plovidbu. U području plovidbe treba pratiti lokalna upozorenja.

str. 24

---

**9 - 3/24      Poništava se ispravak 18(T) - 1/24.**

str. 61

---

**10(T) - 3/24      OTOK SUSAK: upozorenje**

Redak 42, dodati:

Zabranjena je plovidba između obale (rt Kurilca) i svjetleće plutače (posebna oznaka) koja je postavljena NE od luke Susak.

str. 63

---

**11 - 3/24      Uvala Vela Stinica: orijentacija**

Redak 11, izbrisati navod:

...i žičari 15 m iznad razine mora.

str. 113

---

**12(T) - 3/24      SPLIT: upozorenje**

Redak 56, dodati:

U tijeku su radovi na izgradnji podmorskog ispusta u uvali Trstenik, E od korijena lukobrana lučice Zenta u smjeru juga prema otvorenome moru u duljini od 400 metara. Zabranjena je plovidba na udaljenosti 0.1 milje od gradilišta.

str. 215

---





**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - I. DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume I)*  
**Izdanje - Edition 2020**

---

**13 - 3/24      ZAPADNA OBALA ISTRE: upozorenje**

Iza odjeljka Vremenske prilike dodati novi odjeljak:

**Upozorenje:** Nakon dugotrajnih oborina i vjetrova, osobito vjetrova iz III. i IV. kvadranta, postoji mogućnost pojave naplavina uz zapadnu obalu Istre i južnije, koje mogu biti opasne za plovidbu. U području plovidbe treba pratiti lokalna upozorenja.

str. 57

---

**14 - 3/24      Poništava se ispravak 21(T) - 1/24.**

str. 116

---

**15(T) - 3/24      OTOK SUSAK: upozorenje**

**Upozorenje,** dodati:

Zabranjena je plovidba između obale (rt Kurilca) i svjetleće plutače (posebna oznaka) koja je postavljena NE od luke Susak.

str. 120

---

**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - II. DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume II)*  
**Izdanje - Edition 2020**

---

**16 - 3/24      ROGOZNICA, luka: orijentacija**

**Orijentacija,** izmijeniti:

stoji: ...svjetlo na S uglu pristana – zelena kula sa stupom i galerijom.

treba: ...svjetlo na S uglu pristana – zelena kula sa stupom i galerijom; svjetleća oznaka W od hridi Školjić – zeleni stup na bloku u moru.

str. 156

---

**17 - 3/24      MARINA FRAPA: orijentacija**

**Orijentacija,** izmijeniti:

stoji: ...svjetlo na S uglu pristana – zelena kula sa stupom i galerijom.

treba: ...svjetlo na S uglu pristana – zelena kula sa stupom i galerijom; svjetleća oznaka W od hridi Školjić – zeleni stup na bloku u moru.

str. 157

---

**18(T) - 3/24      Zenta, lučica: upozorenje**

**Upozorenje,** dodati:

U tijeku su radovi na izgradnji podmorskog ispusta u uvali Trstenik, E od korijena lukobrana lučice Zenta u smjeru juga prema otvorenome moru u duljini od 400 metara. Zabranjena je plovidba na udaljenosti 0.1 milje od gradilišta.

str. 175



**IV**  
**ISPRAVCI POPISA SVJETALA**  
*Corrections to List of Lights*

**POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU**  
**Izdanje - Edition 2022**

Hrvatska - Croatia

<b>19(T) - 3/24</b> 166,5	- rt Kurilca	44°30.92'N 14°18.80'E	Fl Y 2s	..	2	⊗ na žutoj plutači	(0,5+1,5)s Ra refl
<b>20 - 3/24</b> 513,3	- hrid Školjić	43°31.77'N 15°57.96'E	Fl(2) G 5s	6	1	zeleni stup na bloku u moru	(0,5+1;0,5+3)s <b>Pot 215-319 (104)</b>
<b>21 - 3/24</b> str. 80	<b>Poništava se ispravak 19 - 2/24</b>						
<b>22 - 3/24</b> 724 E3600	Otočić Daksa	42°40.21'N 18°03.36'E	Fl W 6s	22	5	kamena kula na kući	(0,5+5,5)s <b>Vid 022-292 (270)</b>

**V**  
**ISPRAVCI RADIOSLUŽBE**  
*Corrections to Radio Service*

**RADIOSLUŽBA**  
**Izdanje - Edition 2017**  
**Izdanje - Edition 2019**

Nema ispravaka - Nil



**VI**  
**ISPRAVCI KATALOGA**  
*Corrections to Catalogue*

**KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA**  
**Izdanje - Edition 2020**

---

**23 - 3/24      HR3C0019: novo izdanje**

U poglavlju OBALNE ENC, za ćeliju HR3C0019, u stupcu Novo izdanje prekrížiti 8-2023 i upisati: 3-2024.  
str. 37

---

**24 - 3/24      HR400535: novo izdanje**

U poglavlju PRILAZNE ENC, za ćeliju HR400535, u stupcu Novo izdanje prekrížiti 5-2023 i upisati: 3-2024.  
str. 39

---

**25 - 3/24      HR5011LC: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR5011LC, u stupcu Novo izdanje upisati: 3-2024.  
str. 41

---

**26 - 3/24      H600L03: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR600L03, u stupcu Novo izdanje upisati: 3-2024.  
str. 42

---

**27 - 3/24      H600L06: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR600L06, u stupcu Novo izdanje upisati: 3-2024.  
str. 42

---

**28 - 3/24      H600L20: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR600L20, u stupcu Novo izdanje upisati: 3-2024.  
str. 42

---

**29 - 3/24      H60P003: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR60P003, u stupcu Novo izdanje upisati: 3-2024.  
str. 43

---

**30 - 3/24      H600LTO: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR600LTO, u stupcu Novo izdanje upisati: 3-2024.  
str. 46

---

**31 - 3/24      HR600M25: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR600M25, u stupcu Novo izdanje prekrížiti 6-2023 i upisati: 3-2024.  
str. 49

---



**VII**  
**NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI**  
**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

**RADIOOGLASI na snazi 29. ožujka 2024. u 1200 LT (1100 UTC)**

2024. godina
- 89 1. RADIOOGLASI NA SNAZI 280800 UTC MAR 24:  
2024. GODINA: 43/24, 47/24, 51/24, 54/24, 75/24, 79/24, 87/24, 88/24.  
2023. GODINA: 582/23.
- 88 2. RADIOOGLAS BROJ 89/24 PONIŠTAVA SE NAKON PRVOG EMITIRANJA.  
PLIČINA KRAPANJ, M/B "PLOVPUT SPLIT" VRŠI RADOVE NA IZGRADNJI SVJETLEĆE OZNAKE NA 43-41.100°N - 015-53.950°E (WGS 84), OZNAČENE ŽUTIM SVJETLEĆIM PLUTAČAMA. KARAKTERISTIKA: Ž BL 2 SEKUNDE I MILJA. PLOVITI OPREZNO.
- 87 STOMORSKA, E RT, SVJETLO, PS573 / E3336 NA 43-22.40°N - 016 -21.22°E (WGS 84), POGAŠENO. PLOVITI OPREZNO.  
79 HRAMINA, MARINA, LUČKO SVJETLO, GLAVALUKOBRANA, PS439/E3206,2 NA 43-49.64°N - 015-35.40°E (WGS84), ZBOG RADOVA POGAŠENO I UKLONJENO. PLOVITI OPREZNO.
- 75 OD 18. DO 28. OŽUJKA 2024., I/B HIDRA VRŠI HIDROGRAFSKU IZMJERU U KAŠTELANSKOM ZALJEVU. ZABRANJENA PLOVIDBA U POLUMJERU 200 METARA OD ISTRAŽIVAČKOG BRODA HIDRA. PLOVITI OPREZNO.
- 54 ROGOZNICA, SVJETLEĆA OZNAKA HRID ŠKOLJIC, LATERALNA DESNA, NA 43-31.768°N - 015-57.957°E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: Z BI(2) 5 SEKUNDI 6 METARA I MILJA (0,5+1; 0,5+3)S.  
SEKTOR POTAMNJENJA: 215°- 319° (104°).
- 51 UVALA TRSTENIK, OD 29. VELJAČE 2024., RADOVI NA IZGRADNJI SUSTAVA ODVODNJE, OD ISTOČNOG MULALUČICE ZENTA U SMJERU JUGA PREMA OTVORENOM MORU, U DUŽINI OD 400 METARA. ZABRANA PRIBLIŽAVANJA GRADILIŠTU NA UDALJENOSTI OD 0,1 MILJE. PLOVITI OPREZNO.
- 47 LUKA SUSAK, SVJETLEĆA PLUTAČA, POSEBAN ZNAČAJ NA 44-30.917°N - 014-18.798°E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: Ž BL 2 SEKUNDE 2 MILJE. ZABRANJENA PLOVIDBA IZMEĐU RTA KURILICA (OTOK SUSAK) I PLUTAČE.
- 43 DO 30. TRAVNJA 2024., RADOVI NA SANACIJI PODMORSKOG KABELA NA RUTI MALI BOK (OTOK KRK) – MERAG (OTOK CRES). PLOVITI OPREZNO.
2023. godina
- 582 PLUTAJUĆI BALVANI UZ W OBALU ISTRE, OD RTA SAVUDRIJA DO SVJETIONIKA PORER. PLOVITI OPREZNO.

## VII

### **RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on March 29th 2024 at 1200 LT (1100 UTC)**

Year: 2024

- 89 1. RADIONAVIGATIONAL WARNINGS IN FORCE 280800 UTC MAR 24:  
2024 SERIES: 43/24, 47/24, 51/24, 54/24, 75/24, 79/24, 87/24, 88/24.  
2023 SERIES: 582/23.  
2. RADIONAVIGATIONAL WARNING 89/24 IS CANCELED AFTER FIRST BROADCAST.
- 88 PLIČINA KRAPANJ, M/V "PLOVPUT SPLIT" PERFORMS CONSTRUCTION WORKS ON LIGHTED MARK IN 43-41.100'N - 015-53.950'E (WGS 84), MARKED WITH LIGHTED YELLOW BUOYS.  
CHARACTERISTIC: FL Y 2 SECONDS 1 MILE. WIDE BERTH REQUESTED.
- 87 STOMORSKA, E CAPE, LIGHT, LL573 / E3336 IN 43-22.40'N - 016 -21.22'E (WGS 84), UNLIT. WIDE BERTH REQUESTED.
- 79 HRAMINA, MARINA, PORT LIGHT, BREAKWATER HEAD, LL439N / E3206,2 IN 43-49.64'N - 015-35.40'E (WGS84), DUE TO WORKS UNLIT AND REMOVED. WIDE BERTH REQUESTED.
- 75 FROM MARCH 18TH UNTIL 28TH 2024., R/V HIDRA CONDUCTING HYDROGRAPHIC SURVEY IN KAŠTELANSKI ZALJEV AREA. NAVIGATION IN RADIUS 200 METERS FROM R/V HIDRA PROHIBITED. WIDE BERTH REQUESTED.
- 54 ROGOZNICA, LIGHTED MARK HRID ŠKOLJIĆ, LATERAL STARBOARD SIDE, IN 43-31.768'N - 015-57.957'E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: G Fl(2) 5 SECONDS 6 METERS 1 MILE (0,5+1; 0,5+3)S.  
OBSCURED SECTOR: 215°- 319° (104°).
- 51 TRSTENIK BAY, FROM FEBRUARY 29TH 2024., WORKS ON DRAINAGE SYSTEM FROM EAST PIER OF ZENTA PORT TOWARDS SOUTH AND OPEN SEA, IN A LENGHT OF 400 METERS. APPROACHING THE CONSTRUCTION SITE IN A RADIUS OF 0,1 MILES, PROHIBITED. WIDE BERTH REQUESTED.
- 47 SUSAK PORT, LIGHTED BUOY, SPECIAL MARK IN 44-30.917'N - 014-18.798'E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FL Y 2 SECONDS 2 MILES. NAVIGATION BETWEEN RT KURILICA (SUSAK ISLAND) AND BUOY, PROHIBITED.
- 43 UNTIL APRIL 30 TH 2024, WORKS ON UNDERWATER CABLE ON ROUTE MALI BOK (OTOK KRK) – MERAG (OTOK CRES). WIDE BERTH REQUESTED.

Year: 2023

- 582 PLUTAJUĆI BALVANI UZ W OBALU ISTRE, OD RTA SAVUDRIJA DO SVJETIONIKA PORER. PLOVITI OPREZNO.



## VII

### NAVAREA III

Warnings originated from March 19<sup>th</sup> 2024 to March 25<sup>th</sup> 2024:

#### SECTION A

##### **0029/24      MEDITERRANEAN SEA, BLACK SEA AND AZOV SE**

1.- UPDATE OF THE INOPERATIVE INTERNATIONAL NAVTEX STATIONS:

LA GARDE (FRANCE)- NOT OPERATIONAL

SURT (LIBYA)- NOT ESTABLISHED

KELIBIA (TUNISIA)- TRANSMITTING THROUGH MALTA

BERDIANSK (UKRAINE)- NOT OPERATIONAL

2.- CANCEL NAVAREA III 0049/2023 AND THIS PARAGRAPH.

##### **0030/24      BLACK SEA**

1. DRILLING OPERATIONS, BY FATIH (IMO 9503770. MMSI 271046008), MURUVVET ILHAN, KORKUT, ALTAN AND MURAT ILHAN BETWEEN 22 MAR-20 MAY 24 IN GOKTEPE 1 AREA BOUNDED BY;

42 39.62 N 030 26.60 E

42 41.62 N 030 26.52 E

42 41.68 N 030 29.23 E

42 39.68 N 030 29.32 E

10 NM WIDE BERTH IS REQUESTED

CANCEL THIS MSG 202359 UTC MAY24

2.- CANCEL NAVAREA III 0026-24 AND THIS PARAGRAPH.

##### **0031/24      MEDITERRANEAN SEA, BLACK SEA AND AZOV SE**

NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ON 26 MAR24 AT 0600 UTC.

2022: 0092, 0122, 0124.

2023: 0023, 0097, 0115.

2024: 0008, 0011, 0012, 0013, 0017, 0029, 0030, 0031.

1.- ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY BROADCASTED ON SAFETYNET AND SAFETYCAST AT 1200 UTC AND 2359 UTC.

2.- ALL NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ARE AVAILABLE ON THE WEB-SITE

[https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index\\_Navareas\\_xml\\_en.html](https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index_Navareas_xml_en.html)

3.- NEW NAVAREA III WARNINGS ARE ALSO PRINTED IN THE WEEKLY EDITION OF SPANISH NOTICES TO MARINERS (SECTION 5).

4.- CANCEL THIS MESSAGE ON 012359 UTC APR24.



## VIII

### OBAVIJESTI *Information*

Na snagu je stupila Uredba o Nacionalnom planu traganja i spašavanja osoba u pogibelji na moru (NN 28/24), čime prestaje važiti Nacionalni plan traganja i spašavanja ljudskih života na moru (NN 164/98).

Objavljeno je novo izdanje mape Male karte. Naklada 2-2023 ostaje na snazi do 30. rujna 2024. i održavat će se posebnim obavijestima za Male karte u OZP-u.

*New edition of Small Craft Folio has been published. The 2-2023 reprint remains in force until 30 September 2024 and will be kept up-to-date through individual corrections in NtM.*

Novo izdanje publikacije Radioslužba za pomorce izlazi iz tiska sredinom travnja. Izdanja 2017. i 2019. ostaju na snazi do 30. rujna 2024. i održavat će se posebnim ispravcima u OZP-u.

*New edition of publication Radioslužba za pomorce (Radio Service) will be published in mid-April. The 2017 and 2019 editions remain in force until 30 September 2024 and will be kept up-to-date through individual corrections in NtM.*

Novo izdanje publikacije Katalog pomorskih karata i publikacija izlazi iz tiska krajem travnja.

*New edition of publication Catalogue of Nautical Charts and Publications will be published by the end of April.*

Errata


Oglas za pomorce br. 2, veljača 2024.

Ispravak 7-2/24, pod D); za kartu PLAN 83, sektori (022° i 292°) predstavljaju vidljivi sektor svjetla.

### **Obavijesti za Male karte (naklada 2-2023):** ***Information for Small Craft Charts (reprint 2-2023):***

---

**MK-5**  **OTOK KRK, MALINSKA: svjetleća plutača, karakteristika**

Ucrtati  i C Bl(2) 4M na 45°07.5'N – 014°31.7'E.

***KRK ISLAND, MALINSKA: lighted buoy, characteristic***

Insert  and C Bl(2) 4M in 45°07.5'N – 014°31.7'E.

---



## VIII

### Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume I, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:*

---

**13 - 3/24 WESTERN COAST OF ISTRIA: Caution**

After paragraph Weather, insert new paragraph:

**Caution:** After long-lasting rain and winds, especially those from quadrants III and IV, floating debris may appear along the western coast of Istria (and further south), that might be a danger to navigation. For further information and updates, follow local warnings.

p. 57

---

**14 - 3/24 Cancel 21(T) - 1/24.**

p. 116

---

**15(T) - 3/24 SUSAK ISLAND: Caution**

**Caution,** Insert:

Navigation is prohibited between the coast (Rt Kurilca) and the lighted buoy (special mark) established NE of Susak harbour.

p. 120

---

## VIII

### Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume II, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:*

---

**16 - 3/24 ROGOZNICA, harbour: landmarks**

**Landmarks,** Replace:

For: ...light on S corner of the quay – green tower with column and gallery.

Read: ...light on S corner of the quay – green tower with column and gallery; lighted mark W of Hrid Školjić rock – green pillar on base in the sea.

p. 156

---

**17 - 3/24 MARINA FRAPA: landmarks**

**Landmarks,** Replace:

For: ...light on S corner of the quay – green tower with column and gallery.

Read: ...light on S corner of the quay – green tower with column and gallery; lighted mark W of Hrid Školjić rock – green pillar on base in the sea.

p. 157

---

**18(T) - 3/24 Zenta, yacht harbour: caution**

**Caution,** Insert:

Construction works are in progress on the underwater outfall in Trstenik cove, E of the breakwater root in Zenta harbour to the south towards the open sea, 400 metres in length. Navigation is prohibited in a radius of 0.1 mile from the area of works.

p. 175

---



# OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

## *Note for information*

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

*Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.*

Mjesto:

Place: .....

Datum:

Date: .....

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship): .....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag: .....

Predmet:

Subject: .....

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position: .....

Karta ili publikacija:

Chart or publication: .....

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

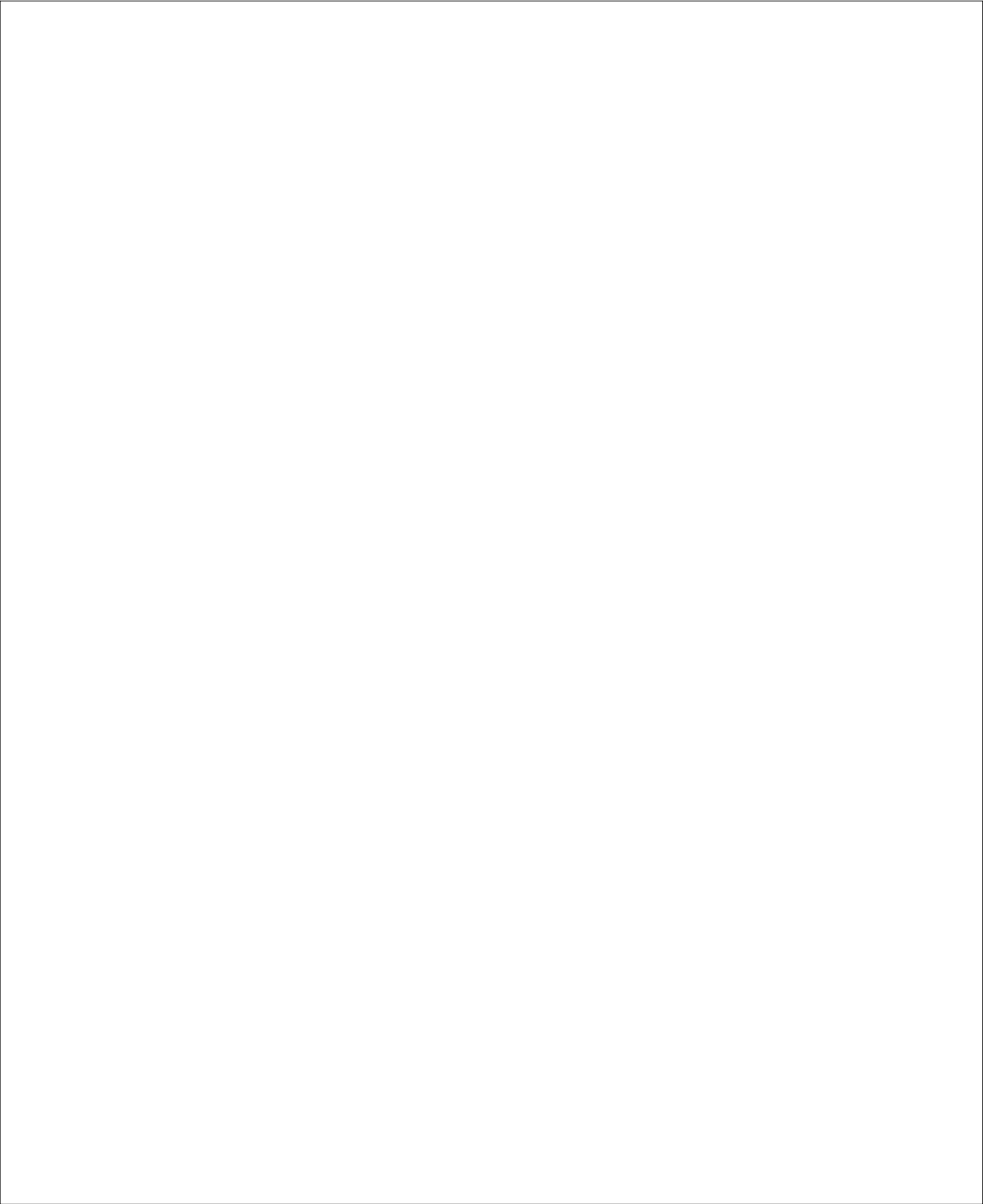
Latest "Oglas za pomorce" received: .....

Sadržaj obavijesti:

Details:







POTPIS:  
*SIGNATURE:* .....

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [navtex@hhi.hr](mailto:navtex@hhi.hr)

*Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [navtex@hhi.hr](mailto:navtex@hhi.hr)*



**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE / Charts**

**NAVIGACIJSKE KARTE**  
*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28

Karta pomorska 351  
Karta pomorska 352  
Karta pomorska 353  
Karta pomorska 354

Karta pomorska 11  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 14  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 16  
Karta pomorska 17  
Karta pomorska 18  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 32  
Karta pomorska 37  
Karta pomorska 46  
Karta pomorska 47  
Karta pomorska 50  
Karta pomorska 55  
Karta pomorska 63  
Karta pomorska 73  
Karta pomorska 83

Karta pomorska 101  
Karta pomorska 108/INT 301  
Karta pomorska 109/INT 302

Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414

Karta pomorska 50-20

Karta pomorska 512  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio  
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE  
I POMOĆNE KARTE**  
*Thematic and auxiliary charts*

Tematska karta 950 VTS  
Informativna karta 101 INFO, 2012  
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10  
Karta pomorska 534

Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4

Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karta pomorska 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karta pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 176  
Karta pomorska 177  
Karta pomorska 178  
Karta pomorska 179

Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 102

Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401  
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532  
Karta pomorska 536

**PUBLIKACIJE / Publications**

**PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU**  
*Navigational handbooks*

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2022.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2020.

**NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE**

*Nautical publications*

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.

Pomorske oznake, IALA sustav

Nautičke tablice, 2018.

Nautički godišnjak 2024.

Identifikator zvijezda, 1991.

Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2024.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.

Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2020.

Portolano per piccole imbarcazioni I. parte

Portolano per piccole imbarcazioni II. parte

Adriatic sea pilot volume I.

Adriatic sea pilot volume II.

Adriantautikführer für kleine Schiffe I. Teil

Adriantautikführer für kleine Schiffe II. Teil

**PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE**

*Updating publications*

Oglas za pomorce - OZP

Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu - Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka

Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections

Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

1. **LALIZAS MARINA**, [www.marinastores.hr](http://www.marinastores.hr)
  - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, [zagreb@lalizas.com](mailto:zagreb@lalizas.com),
  - Marina Stores **Šibenik**, Borajski put b.b., 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, [sibenik@lalizas.com](mailto:sibenik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, [dubrovnik@lalizas.com](mailto:dubrovnik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313067, [gruz@lalizas.com](mailto:gruz@lalizas.com)
  - Marina Stores **Pula**, Šijanska cesta 1 a, 52100 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, [pula@lalizas.com](mailto:pula@lalizas.com),
  - Marina Stores **Rijeka**, Ul. Dr. Zdravka Kučića 38 b, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, [rijeka@lalizas.com](mailto:rijeka@lalizas.com),
  - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, [zadar@lalizas.com](mailto:zadar@lalizas.com)
  - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, [makarska@lalizas.com](mailto:makarska@lalizas.com)
  - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 490709, +385 (0)21 566683, [split@lalizas.com](mailto:split@lalizas.com)
2. **DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6130 112, [dominovic@dominovic.hr](mailto:dominovic@dominovic.hr), [www.knjizara-dominovic.hr](http://www.knjizara-dominovic.hr)
3. **NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
4. **AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, [support@kuestenpatentkroatien.at](mailto:support@kuestenpatentkroatien.at), [www.kuestenpatentkroatien.at](http://www.kuestenpatentkroatien.at)
5. **ENCIKLOPEDIJA**, Visoka 8, 21000 Split
  - Prodavaonica Split, Dražanac 46, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, +385(0)99 4400 197, [encinautika@gmail.com](mailto:encinautika@gmail.com)
6. **DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, [delalija-trgovina@zg.tcom.hr](mailto:delalija-trgovina@zg.tcom.hr), [www.delani.hr](http://www.delani.hr)
7. **GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, [info@geosustavi.hr](mailto:info@geosustavi.hr), [www.geosustavi.hr](http://www.geosustavi.hr)

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera [www.primar.org](http://www.primar.org)

*Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors [www.primar.org](http://www.primar.org)*

**Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.**  
*Charts and publications are sold by authorized sales agents only.*